

第 3 3 回貿易実務英語 B 級

解説および解答

【問題 4 / 貿易英語（三択択一式）】 各 3 点

次の各問について、最もふさわしいものを 1 つ選び、その記号を解答欄にマークしなさい。

下記の英文は、外国為替について述べたものであるが、この英文を読み、設問 1 から 15 に答えなさい。

One of the fundamental differences between a national transaction and an international transaction is that one or perhaps both of the parties will deal in a foreign currency.

(注釈)

deal in ～を扱う

(大意)

国内取引と国際取引における基本的な相違点の 1 つは、当事者の一方または多分双方が外国の通貨で取引することである。

1. 国内取引と国際取引における相違点に関する下記の記述について、正しいものはどれか。
 - A) 国内取引と国際取引における基本的な相違点の 1 つは、当事者の一方または双方が外国の通貨で取引することである。○
 - B) 国際取引は、国内取引と異なり、必ず外国通貨を用いなければならない。
 - C) 国際取引においては、双方が外国の通貨で取引することになるので、その点が、国内取引と異なる。

The term foreign exchange typically denotes any currency other than that used in your own country. In most cases, foreign exchange refers to another

country's currency.

(注釈)

Term

用語

refer to

～に言及する、～を参照する

(大意)

外国為替という用語は、通常、自国で使われる以外の通貨のことを意味している。外国為替という場合、たいてい、もう一つの国の通貨のことを言っている。

2. 外国為替に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。

- A) 外国為替という用語は、自国を含む通貨のことを意味している。○
- B) 外国為替という用語は、通常、自国で使われる以外の通貨のことを意味している。
- C) 外国為替という場合は、通常、別の国の通貨のことを言う。

However, the creation of the Euro in 1999 introduced a foreign currency of 11 European nations belonging to the European Monetary System.

(大意)

しかし、1999年に「ユーロ」が創設されるに伴い、加盟するヨーロッパ11ヶ国の外国通貨が欧州通貨制度の中に導入された。

The exchange rate between two countries' currencies is the price in U.S. dollars to obtain one unit of foreign currency, or the price that a foreign citizen must pay in his or her own currency to obtain one U.S. dollar.

(大意)

2国通貨間の為替相場は、外国通貨の1単位を得るための米ドル建ての価格、あるいは、外国人が1米ドルを得るために自国通貨で支払わなければならない価格である。

An exchange rate expressed in "American terms" allows the U.S. business person to value a unit of foreign currency in familiar terms, the U.S. dollar.

(注釈)
terms 言い方、言葉遣い
value ... ~を評価する

(大意)
「米国の言い方」で表現される為替相場により、米国のビジネスピープルは、米ドルという自分達の熟知した言い方で外国通貨の単位を評価することができる。

The British pound sterling (£) is typically expressed in American terms, such as \$0.62 per £. Even Japanese yen (¥) are quoted in "American terms," say ¥90 per U.S.\$. Thus, American terms allow the business person to price foreign currency similar to other U.S. goods.

(注釈)
price ... ~の値段をつける、~の価格を設定する

(大意)
英国ポンド (£) は、通常、米国の言い方で、例えば、1ポンドにつき0.62ドルのように表現される。日本円 (¥) の場合でも、「米国の言い方」で例えば、米ドルにつき90円のように相場がつけられる。このように、米国のビジネスピープルは、米国の言い方でその他の米国商品と同じように外国通貨の価格を設定することができる。

The "European terms" commonly denotes the reverse: the foreign currency price of one U.S. dollar. For instance, the euro (€) is typically expressed in, for instance, (€) 1.43 per U.S.\$.

(注釈)
reverse 逆、反対

(大意)
「ヨーロッパの言い方」では、通常、逆に1米ドルの外国通貨の価格が表示される。ユーロ (€) は、通常、例えば米ドルにつき€1.43のように表示される。

3. 「ユーロ」に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。

- A) 1999年に「ユーロ」が創設されたので、加盟するヨーロッパ11ヶ国の外国通貨が欧州通貨制度の中に導入された。
- B) ユーロ(€)は、通常、例えば米ドルにつき€1.43のように表示される。
- C) 1999年に「ユーロ」が創設されたので、欧州通貨制度の加盟国は、非加盟国との貿易決済においても「ユーロ」を利用しなければならない。○
4. 2国通貨間の為替相場に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) 2国通貨間の為替相場は、外国通貨の1単位を得るための米ドル建ての価格である。
- B) 1999年に「ユーロ」が創設されたので、2国通貨間の為替相場は、外国通貨の1単位を得るための「ユーロ」建ての価格に一本化されている。○
- C) 2国通貨間の為替相場は、外国人が1米ドルを得るために自国通貨で支払わなければならない価格である。
5. 英国ポンドに関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) 英国ポンド (£) は、通常、米国の言い方で、例えば、1ポンドにつき0.62ドルのように表現される。
- B) 為替相場は、米ドルという言い方で外国通貨の単位を評価することができるので、英国ポンド (£) は、通常、例えば、1ポンドにつき0.62ドルのように表現される。
- C) 1999年に「ユーロ」が創設されたので、英国ポンド (£) も必ず1ポンドにつき0.62ユーロのように表現されなければならない。○

Note that the US\$ is used to distinguish U.S. dollars from other dollars, such as Canadian dollars (C\$), Australian dollars (A\$), or Hong Kong dollars (HK\$).

(大意)

米ドルとその他のドル、例えばカナダドル (C\$)、豪州ドル (A\$) または、香港ドル (HK\$) を区別するためにUS\$が使われることに留意すること。

6. ドルに関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) ドルは、米国以外にもカナダ、豪州、香港などでも使用されるので、略号を使用しないで、区別するために、例えば米ドルならば必ず US Dollar と記

載しなければならない。○

- B) 米ドルとその他のドル、例えばカナダドル (C\$)、豪州ドル (A\$) または、香港ドル (HK\$) を区別するために US\$ が使われる。
- C) ドルには、米ドル、カナダドル、豪州ドル、香港ドルなどがあるので、それぞれのドルを区別するための略号 (US\$、C\$、A\$、HK\$) がある。

The importance of understanding the basics of foreign exchange is that exchange rates are quite volatile and are much more variable during any day or week than the prices of most goods and services produced by U.S. firms.

(注釈)
volatile

絶えず変動する、揮発性の、気まぐれの

(大意)

外国為替の基本を理解することがいかに重要であるかは、為替相場がきわめて不安定で、1日にまたは1週間に米国の企業が生産する大部分の商品やサービスの価格よりもはるかに大きく変動することからもわかる。

7. 外国為替に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) 為替相場は、きわめて不安定で、1日にまたは1週間に米国の企業が生産する大部分の商品やサービスの価格よりもはるかに大きく変動する。
 - B) 1日にまたは1週間に米国の企業が生産する大部分の商品やサービスの価格よりもはるかに大きく変動する為替相場の基本を理解することは、きわめて重要なことである。
 - C) 1日にまたは1週間に為替相場は、米国の企業が生産する大部分の商品やサービスの価格以上に変動することはない。○

For various reasons, including the breadth and depth of the worldwide foreign exchange market, exchange rates tend to be as volatile as the prices of shares of stock in companies traded on the New York Stock Exchange, often changing as much as 1-2 percent on any given day.

(注釈)

shares of stock
given

株式の持ち分 (株式の分け前)
一定の

(大意)

世界的な外国為替市場の広がりや深さなどの種々の要因によって、為替相場は、ニューヨーク証券取引所で売買される企業の株価と同じように変動し、1日に1～2パーセントも変動することがしばしばである。

8. 為替相場の変動に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) 為替相場は、世界的な外国為替市場の広がりや深さなどの種々の要因によって変動する。
 - B) 為替相場は、ニューヨーク証券取引所で売買される企業の株価と同じように変動し、1日に1～2パーセントも変動することがしばしばである。
 - C) 為替相場は、ニューヨーク証券取引所で売買される企業の株価とは異なり、1日に1～2パーセントも変動することはない。○

During the first half of the 1980s, the U.S. dollar appreciated more than 50 percent against foreign currencies on average and then depreciated somewhat less than 50 percent from 1985 to 1988.

(注釈)

appreciate
depreciate

貨幣の価格を騰貴させる
貨幣の購買力を減じる、通貨を切り下げる

(大意)

米ドルは、1980年代の前半に外国の通貨に対して平均50パーセント以上も値上がりし、1985年から1988年までの期間にはほぼ50パーセント弱値下りした。

9. 米ドルの変動に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) 米ドルは、1980年代の前半に外国の通貨に対して平均50パーセント以上も値上がりした。
 - B) 1985年から1988年までの期間にはほぼ50パーセント弱値下りした。
 - C) 1980年代には米ドルの大幅な値動きはなかった。○

The prices of foreign currency, exchange rates, are determined by the supply versus the demand for the currency over time same as the prices of goods in any market.

(注釈)

versus
over time

対、～に対する
時間とともに

(大意)

外国通貨の価格、つまり、為替相場は、市場における商品価格と同じように、一定期間における通貨に対する需要対供給によって決まる。

10. 為替相場の決まり方に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。

A) 市場における商品価格が一定期間における商品に対する需要対供給によって決まるのに対して、為替相場は、主として世界の景気変動に応じて決まる。

○

B) 外国通貨の価格は、一定期間における通貨に対する需要対供給によって決まる。

C) 為替相場が一定期間における通貨に対する需要対供給によって決まるのは、市場における商品価格と同じである。

If you have traveled abroad, you have likely exchanged U.S. dollars for foreign currencies at branches of foreign banks or at hotels; this is the foreign bank-note market. This is the market for exchanging the notes of countries' central banks, such as U.S. Federal Reserve Notes. The spread between the price at which you can buy foreign currency with U.S. dollars versus the price at which you can sell foreign currency for U.S. dollars is large, because this is a retail market.

(注釈)

likely
spread

多分、恐らく
スプレッド (買値と売値の差)

(大意)

海外旅行したときおそらく外国銀行の支店またはホテルで米ドルを外国通貨と交換したことがあるだろう。これは、外国の銀行券市場、つまり、例えば米国連邦準備券のような各国の中央銀行券を交換するための市場である。米ドルによる外国通貨の買値と米ドル購入のための外国通貨の売値の価格差（スプレッド）は大きい、それは、小売市場だからである。

11. 外国通貨の小売市場における売買に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) 海外旅行したときに外国銀行の支店またはホテルで米ドルを外国通貨と交換するのは、外国の銀行券市場（各国の中央銀行券を交換するための市場）においてである
 - B) 小売市場における米ドルによる外国通貨の買値と米ドル購入のための外国通貨の売値の価格差（スプレッド）は大きくない。○
 - C) 米ドルによる外国通貨の買値と米ドル購入のための外国通貨の売値のスプレッドが大きいのは、それが小売市場における売買だからである。

Since export and import transactions usually employ letters of credit and banks representing the two parties, the exchange of bank drafts takes place in a much larger exchange market.

（大意）

輸出入取引は、通常、信用状および両当事者を代表する銀行を利用して行われるので、銀行手形の交換は、はるかに大きい為替市場で行われる。

12. 輸出入取引のための為替市場に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) 輸出入取引は、通常、信用状を使わないで両当事者を代表する銀行間で行われる。○
 - B) 輸出入取引のための銀行手形の交換は、旅行者用の為替の小売市場よりもはるかに大きい為替市場で行われる。
 - C) 輸出入取引は、通常、信用状および輸出入の両当事者を代表する銀行を利用して行われる。

The spot exchange market involves the exchange of currencies in two different currency-denominated bank accounts for delivery within two business days.

(注釈)

involve ...

～を伴う

currency-denominated

通貨建ての (denominate ～に命名する)

(大意)

スポット為替市場では、2つの異なる通貨建て銀行口座間で通貨の交換が行われ、引渡しは、2営業日以内に行われる。

13. 為替スポット市場に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) 為替スポット市場では、2つの異なる通貨建て銀行口座間で通貨の交換が行われ、引渡しは、2営業日以内に行われる。
 - B) 為替スポット市場では、2つの異なる通貨建て銀行口座間で通貨の交換が行われ、3営業日以内に引渡しが行われる。○
 - C) 2営業日以内に引渡すために2つの異なる通貨建て銀行口座間で通貨の交換が行われる市場を為替スポット市場という。

The choice of currency for the payment for the transaction is determined by the two parties to the transaction. Many U.S. exporters demand payment in U.S. dollars, but not all. Much of U.S. imports are paid for with U.S. dollars. But certainly not all of U.S. exports and imports are paid for with U.S. dollars.

(大意)

取引のための支払通貨の選択は、取引の両当事者によって決定される。米国の多くの輸出業者は、米ドルでの支払いを要求するが、全てそうとは限らない。米国の輸入の多くは、米ドルで代金が払われる。しかし、確実に、米国の輸出入の全ての代金決済が米ドルで行われるわけではない。

14. 支払通貨に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。
- A) 取引のための支払通貨の選択は、取引の両当事者によって決定される。
 - B) 米国の多くの輸出業者は、米ドルでの支払いを要求するが、全てそうとは

限らない。

- C) 米国の輸出入の全ての代金決済は、米ドルで行われる。○

If a U.S. exporter chooses to accept payment in U.S. dollars, this business is avoiding exchange rate risk, that is, the firm is fully insuring itself against fluctuations in the foreign currency value of the U.S. dollar.

(注釈)

insure oneself against

～から身を守る

(大意)

米国の輸出業者が米ドルで支払を受けるなら、この企業は、為替相場変動リスクを回避している。つまり、米ドルの外貨価値の変動から自社を完全に守っていることになる。

Because U.S. exporters record income, expenses, and profits in U.S. dollars, a payment for U.S. exports in U.S. dollars avoids uncertainty in the dollar value of the shipment due to exchange rate fluctuations.

(大意)

米国の輸出業者は、収入、費用、利益を米ドルで記録するので、米国の輸出代金が米ドルで回収されれば、為替相場変動による積荷のドル価額の不安定性は回避されるのである。

15. 為替相場変動リスクの回避に関する下記の記述について、誤っているものはどれか。

- A) 米国の輸出業者が米ドルで支払を受けても、為替相場変動リスクを回避することはできない。○
- B) 米ドルで支払を受ける米国の輸出業者は、米ドルの外貨価値の変動から自社を完全に守ることができる。
- C) 米国の輸出業者は、収入、費用、利益を米ドルで記録するので、米国の輸出代金が米ドルで回収されれば、為替相場変動による船積貨物のドル価額の不安定性を回避することができる。